



SAN MATEO-  
FOSTER CITY  
SCHOOL DISTRICT

# Newsletter

## Carta de la Superintendente - mayo 2017

Estimada comunidad de San Mateo-Foster City,

Mayo es el mes de los agradecimientos. Doy gracias especialmente por la dedicación de los empleados del Distrito Escolar de San Mateo-Foster City y su compromiso al éxito de cada estudiante. Apoyan a nuestros alumnos para que logren lo mejor de ellos académicamente y los animan y los guían. Son sus ejemplos y comprenden la profunda influencia que tienen en las vidas de nuestros alumnos. Es un privilegio para mí enviar un mensaje sincero de gratitud a nuestros empleados y animo a nuestra comunidad que se unan a mí en mostrar su agradecimiento para con nuestro personal durante las semanas de agradecimiento por nuestros empleados docentes y no docentes y durante todo el año.

Me alegra anunciar que **Jeannette Ramírez** ha sido seleccionada como la próxima directora de la Escuela Internacional **Fiesta Gardens**. La Srta. Ramírez viene al Distrito Escolar de San Mateo-Foster City del Distrito Escolar de Greenfield donde es la directora de la Escuela Primaria Oak Avenue. Anteriormente fue directora en el Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa y Subdirectora en el Distrito Unificado de Pittsburg. Ha sido maestra bilingüe y de inmersión dual y está feliz con la oportunidad de regresar a un programa de inmersión y mudarse cerca de su familia, que vive en esta zona. Su hijo, Julio Jolivette, es policía en San Mateo y ¡se graduó de la Escuela Primaria Parkside! ¡Bienvenida Jeannette Ramírez a la familia de Fiesta Gardens!

Esta es una época del año muy ocupada y espero que puedan disfrutar de las festividades de fin de año.

Atentamente,  
Joan Rosas, Ed.D.  
Superintendente

**¡La inscripción para teatro de verano/drama y música instrumental ya está abierta!**



El Distrito Escolar de San Mateo-Foster City se complace en ofrecer programas de enriquecimiento en el verano de teatro, drama y música instrumental para los alumnos del 20 de junio al 14 de julio de 2017 de 8:30am-12:00pm. ¡La inscripción ya está abierta! Obtenga más información en el sitio web del distrito [visiting the SMFCSD](http://www.smfc.edu)

### Próximos eventos

#### miércoles 10 de mayo

Día de ir a la escuela caminando, en bicicleta o rodando

#### jueves mayo 18

Junta de la Mesa Directiva 7:00 pm - Oficina del Distrito

#### martes mayo 23

Presentación sobre la salud de los estudiantes 6:00 pm - Oficina del Distrito

#### lunes mayo 29

Día de los Caídos - No hay clases

#### jueves junio 1ro

Junta de la Mesa Directiva 7:00 pm - Oficina del Distrito

#### jueves junio 8

Analizando el presupuesto y el impuesto sobre parcelas 5:00-7:00 pm - Oficina del Distrito

Taller para candidatos a la Mesa Directiva - Hora no fijada - Oficina del Distrito

#### miércoles junio 14

Último día de clases

#### jueves junio 18

Junta de la Mesa Directiva 7:00 pm - Oficina del Distrito

## El Departamento de Educación de California otorgó a la Escuela Intermedia Borel el Listón de Oro 2017

El Distrito Escolar de San Mateo-Foster City se enorgullece en anunciar que **Borel Middle School** ha sido seleccionada para recibir el Listón de oro 2017 de California. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) premia programas y prácticas excepcionales otorgando a escuelas públicas de California el Listón de Oro.

Desde el inicio del programa, el CDE ha premiado a 193 escuelas intermedias, 180 escuelas secundarias y 780 escuelas primarias con el Listón de Oro. Lea más sobre el premio Listón de Oro de Borel [Read more about Borel's Gold Ribbon Award...](#)



## La Escuela Primaria San Mateo Park recibe el premio Kent por su programa de lectura titulado Panther



Nos enorgullecemos en anunciar que la Asociación de Mesas Directivas del Condado de San Mateo County ha otorgado a **San Mateo Park Elementary School** el premio J. Russell Kent por su excepcional programa de lectura Panther.

El programa de lectura de la Escuela Park combina Descubriendo la Lectura, Intervención de Alfabetización Nivelada, pláticas sobre datos acerca de la alfabetización de los estudiantes y desarrollo profesional

para el personal que trabaja en el programa de lectura Panther, así como para los maestros. Lea más sobre el premio de San Mateo Park. [Read more about San Mateo Park's Award...](#)

## La Academia Bayside STEM celebra el Día de la Tierra limpiando su campus

Estudiantes, padres y empleados de **Bayside STEM Academy** celebraron el Día de la Tierra limpiando su campus el sábado 22 de abril. Más de 50 voluntarios, incluyendo 30 alumnos, llegaron a limpiar - tallaron, arrancaron las malas hierbas, plantaron y pintaron todos los tableros de baloncesto. Lea más sobre la limpieza de STEM el Día de la Tierra. [Read more about STEM's Earth Day Cleanup...](#)



## El día de caminar, ir en bicicleta y rodar a la escuela está por llegar - ¡el 10 de mayo!



El **miércoles 10 de mayo** póngase sus zapatos cómodos y únase a su escuela para promover la salud, el ejercicio y la limpieza del aire caminando o rodando a la escuela. Ideas para las familias:

- Anime a su hijo a que use sus conocimientos de seguridad cuando use su bicicleta o patineta para ir a la escuela.
- Considere tomar transporte público o compartir carro con otra familia.
- Si estas opciones no funcionan para su familia, estacionese a varias cuadras de la escuela y disfrute de

un poco de ejercicio y aire fresco con su hijo mientras caminan juntos hacia la escuela.

Para mayor información sobre los eventos del DESMFC contacte a **Wini McMichael** a [wmc michael@smfcsd.net](mailto:wmc michael@smfcsd.net). Para mayor información sobre el programa nacional vaya a <http://www.walkbiketoschool.org>

## Serie educativa para padres sobre la salud de los estudiantes

El Distrito Escolar de San Mateo Foster City está ofreciendo cinco sesiones informativas que le dan a los padres las habilidades necesarias para hablar en casa con sus hijos acerca de temas delicados sobre la salud.

La presentación del **martes 23 de mayo - Familias en Acción: Identidad de Género y Orientación Sexual** tendrá lugar de las 6:00–7:30 pm en la Oficina del Distrito.

Si tiene preguntas, favor de comunicarse con Julienne Nakano, educación física y de salud, maestra en asignación especial, a [jnakano@smfcsd.net](mailto:jnakano@smfcsd.net) o (650) 312-7207. **Para confirmar su asistencia a la presentación del 23 de mayo - use este enlace:** <https://tinyurl.com/mtmbkpe>

## Programa boletos para los estudiantes para la Feria del Condado de San Mateo



La Feria del Condado de San Mateo se complace en anunciar el **programa boletos para los estudiantes para la feria del condado**, un programa para la comunidad que trabaja directamente con las escuelas en el Condado de San Mateo para dar a los niños una experiencia educativa y significativa que sea divertida. Ir a la feria es una antigua tradición en nuestra comunidad y la feria del

condado quiere mantener esa tradición y al mismo tiempo imaginar la innovación del mañana. Quieren que los niños tengan la oportunidad de experimentar esta gran tradición estadounidense y que sean inspirados, lo cual es la razón por la que la feria del Condado de San Mateo dará a cada estudiante de las escuelas primarias (TK a 5to grado) del Condado de San Mateo una entrada GRATIS a la Feria 2017. **En junio la escuela enviará la entrada gratis de su hijo para ir a la feria - ¡así que esté pendiente!**

Los estudiantes también querrán participar en el programa **Read to Ride Program** (leer para montar) donde los alumnos leen dos libros, escriben un resumen, llevan el resumen a la feria y ¡reciben dos boletos gratis para las atracciones de la feria! Puede ver los detalles en el sitio web de la feria [San Mateo County Fair](http://San Mateo County Fair).

## Actualización de la Fundación de Educación de San Mateo-Foster City (SMFCEF, por sus siglas en inglés)



**¡Celebre a nuestros maestros y demás empleados!**

¡Únase a la celebración anual de la Fundación de Educación para los maestros y demás empleados! Durante las festividades de agradecimiento de su escuela, haga una donación a la SMFCEF en honor al maestro de su hijo o de su empleado favorito. Ellos

recibirán un certificado que les dice cuánto los valora usted. Busque la caja que dice "Celebremos a nuestros maestros" en [www.smfcedfund.org](http://www.smfcedfund.org). ¡Gracias a nuestros maestros y demás empleados por todo lo que hacen por nuestros niños y la comunidad!

**¡Hoy un lector, mañana un líder!**

Y ahora algo nuevo. **Del 22 de mayo al 2 de junio** tendremos nuestro primer maratón anual de lectura en el distrito. Nuestra meta es promover la lectura y recaudar dinero al mismo tiempo. Una fundación de educación de un distrito vecino tuvo la misma recaudación de fondos y recaudaron más de \$100,000! Haga clic aquí [here](#) para ver como funciona el programa.



**Oportunidades de voluntariado:** Para unirse a nuestro equipo mande un correo electrónico a [volunteer@smfcedfund.org](mailto:volunteer@smfcedfund.org). SMFCEF es una organización sin fines de lucro 501(c)3. las donaciones se pueden deducir de sus impuestos. El número de identificación para los impuestos es 94-3110731.

## Necesitamos ayuda - ¡¡el DESMFC ESTÁ CONTRATANDO!!

El DESMFC tiene vacantes para maestros sustitutos y plazas no docentes a medio tiempo y tiempo completo. Considere apoyar a nuestros estudiantes y maestros trabajando unas cuantas horas diarias o más como supervisora de almuerzo, ayudante de maestra, intérprete, conserje, monitor en las paradas de autobuses, guardia de cruce escolar, servidor de almuerzo o paraprofesional apoyando así el aprendizaje de nuestros alumnos. Ya sea como maestro sustituto o trabajador a tiempo completo, ¡¡podemos usar su ayuda!



Para mayor información visite la página web [Employment Opportunities Classified](#) o contacte a **Barbara Weatherly** al 650-312-7292 o [bweatherly@smfcsd.net](mailto:bweatherly@smfcsd.net).

## Resúmenes de las juntas de la Mesa Directiva y próxima agendas

### Resumen de la reunión de la Mesa Directiva - 4 de mayo de 2017

La Mesa Directiva del Distrito Escolar de San Mateo-Foster City:

- Reconoció a la Escuela Intermedia Borel por haber sido seleccionada para recibir el Listón de Oro de California 2017
- Recibió una actualización sobre la nueva escuela primaria de Foster City
- Aprobó la Resolución No. 26/16-17 – Semana de Agradecimiento a los maestros/personal docente
- Aceptó las donaciones aprobada por la superintendente
- Recibió una actualización sobre el Plan Local de Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)



### Resumen de la reunión de la Mesa Directiva - 20 de abril de 2017

La Mesa Directiva del Distrito Escolar de San Mateo-Foster City:

- Aprobó *Network Refresh*
- Recibió una actualización sobre el programa Montessori
- Recibió información sobre las proyecciones de matrícula de Tom Williams, demógrafo del distrito.
- Recibió el análisis anual del nivel de matemáticas de las escuelas intermedias
- Recibió una actualización sobre el Plan Local de Rendimiento de Cuentas (LCAP)
- Adoptó los materiales instructivos ELA/ELD para las escuelas primarias
- Aceptó las donaciones aprobadas por la superintendente
- Aprobó la Resolución No. 26/16-17 respecto al proyecto de ley de la asamblea para educación especial
- Recibió información respecto a la lista de precios para usar las instalaciones de las escuelas en el 2017-2018
- Aprobó la Resolución No. 24/16-17 respecto al recorte de personal no docente

### Resumen de la sesión de estudio de la Mesa Directiva - 13 de abril de 2017

La Mesa Directiva del Distrito Escolar de San Mateo-Foster City:

- Recibió información sobre el presupuesto relacionado al fracaso de la Medida Y e información fiscal reciente que dice que el distrito pasará de la fórmula de financiamiento conocida como *Basic Aid* de regreso a la fórmula de financiamiento de control local (Local Control Funding Formula - LCFF).

**Para ver las presentaciones de la Mesa Directiva, próximas agendas y resúmenes de reuniones anteriores - vaya a la página [Board Agenda & Summaries page](#) del sitio web del DESMFC.**

Todas las juntas de la Mesa Directiva están abiertas al público y tienen lugar en las oficinas administrativas del Distrito Escolar de San Mateo-Foster City - 1170 Chess Drive, Foster City a las 7:00 pm. Se anima a los miembros de la comunidad a que asistan.

## Calendario del Distrito Escolar de San Mateo-Foster City 2016-2017

- Agosto 17 - Primer día de clases
- Septiembre 5 - Día del Trabajo
- Octubre 24-31 - Receso de Otoño
- Noviembre 11 - Día de los Veteranos
- Noviembre 23-25 - Receso de Acción de Gracias
- Diciembre 19-January 9 - Receso de invierno
- Enero 16 - Día de Martin Luther King, Jr.
- Febrero 20-21 - Día de los Presidentes
- Abril 3-7 - Receso de primavera
- Mayo 29 - Día de los Caídos
- Junio 14 - Último día de clases



[2016-2017 SMFCSD Student Calendar](#)  
[2017-2018 SMFCSD Student Calendar](#)  
[2018-2019 SMFCSD Student Calendar](#)



[Facebook](#)



[Twitter](#)



[Website](#)

*Copyright © 2016 San Mateo-Foster City School District, All rights reserved.*

As a member of the SMFCSD community, you are automatically subscribed to receive our district newsletter. If you would like to opt-out, please follow the unsubscribe directions listed on the bottom of this newsletter. We look forward to keeping you informed of the great things happening in our district!